



ハワイ州
教育省

生徒の権利保護に関する修正案(PPRA)に基づく権利の通知

PPRAは、小学校および中学校の生徒の親に、調査の実施、マーケティング目的での情報の収集と使用、および特定の身体検査に関する一定の権利を付与します。これらには、以下の権利が含まれますが、これらに限定されません。

- 調査が米国教育省 (ED) のプログラムによって全体的または部分的に資金提供されている場合において、生徒が以下の保護領域の1つまたは複数に関する調査 (「保護された情報の調査」) に提出を要求される前に同意する権利 -
 1. 生徒または生徒の親の政党所属または政治理念、
 2. 生徒または生徒の家族の精神的または心理的な問題、
 3. 性行動または性的態度、
 4. 違法行為、反社会的行為、自責行為、または品位を傷つける行為、
 5. 回答者が親密な家族関係を持っている他者に対する批判的評価、
 6. 弁護士、医師、大臣など、法的に認められた特権関係、
 7. 生徒または生徒の親の宗教的慣行、所属、または信念、または
 8. 所得(プログラムの適格性を判断するために法律で義務付けられている場合を除く)。
- 以下から生徒をオプトアウトできるという通知並びにオプトアウトの選択をする機会を受ける権利 -
 1. 資金提供に関係なく、その他の保護された情報に関する調査、
 2. 聴力、視力、側弯症のスクリーニング、または州法で許可または義務付けられている身体検査またはスクリーニングを除き、出席の条件として必要であり、学校またはその代理人によって実施され、生徒の当面の健康と安全を保護するために必要ではない、緊急性がなく侵襲的な身体検査またはスクリーニング、および
 3. マーケティングまたは他者への情報の販売/配布を目的とした、生徒から収集した個人情報の収集、開示、または使用を伴う活動。(これは、生徒または教育機関のために/に対して、教育向け製品またはサービスを開発、評価、または提供することのみを目的として、生徒から収集された個人情報の収集、開示、または使用には適用されません。)
- 要求に応じて、実施または使用前に以下を調査する権利-
 1. 第三者によって作成された生徒の保護された情報の調査、
 2. 上記のマーケティング、販売、またはその他の配布目的で生徒から個人情報を収集するために使用される手段、および
 3. 教育カリキュラムの一部として使用される教材。

これらの権利は、生徒が18歳になった際、またはハワイ州法に基づいて独立した未成年者として認められる際に、親から生徒に譲渡されます。

HIDOEは、親と協議し、これらの権利、並びに保護された情報の調査の管理、およびマーケティング、販売、またはその他の配布を目的とした個人情報の収集、開示、または使用における生徒のプライバシーを保護するための取り決めに関して、ポリシーを作成および採択しました。HIDOEは、少なくとも年に一度、各学年の開始時、および実質的な変更後に、これらのポリシーを親に直接通知することになっています。また、HIDOEは、以下に記載される特定の活動または調査に参加する予定の生徒の親に対して、米国の郵便やEメールなどを通じて直接通知し、親が特定の活動または調査への参加から生徒をオプトアウトする機会を提供します。HIDOEがその時点において活動または調査の特定またはおおよその日付を特定した場合、学校年度開始時に親に本通知を行います。学校年度開始後に予定されている調査および活動に関しては、親に、以下に記載されている計画済みの活動および調査について合理的な通知が提供され、当該活動および調査から生徒をオプトアウトする選択肢が提供されます。親には、全ての関連調査を確認する機会も提供されます。以下は、本直接通知要件の対象となる

特定の活動と調査の一覧です。

- マーケティング、販売、またはその他の配布を目的とした個人情報の収集、開示、または使用、
- 米国教育省が全体的または部分的に資金を提供していない保護された情報の調査の実施、および
- 上記のような緊急ではなく、侵襲的な身体検査またはスクリーニング。

「生徒の権利保護に関する修正案(PPRA)に基づく権利の通知」は、HIDOEの生徒のプライバシーウェブページ (bit.ly/FERPAHI)で閲覧することが可能です。PPRAに基づき、自分たちの権利が侵害されていると考える場合、親は以下に苦情を申し立てることができます。

生徒プライバシーポリシー事務局
米国教育省
400メリーランドアベニュー、SW
ワシントン D.C. 20202